簡業存旅行社 GUNN'S TRAVEL LTD.

新遷地址：緬街440號二樓，6號室
Suite 6 - 440 Main Street Vancouver, B.C., Canada V6A 2T4
電話：(604)685·2235

八週年紀念，機票大抽獎！

兩個獲獎機會，每獎可得加拿大國際航空公司 Canadian 來回香港機票壹張。
歡迎各界人仕參加，請親臨或來信本旅行社索取表格。
本年九月前截止。

明和公司 MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具及家庭精緻用品
樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
（特價品除外）

頂好冷凍點心

本地精裝 頂好出品·出品頂好
小龍包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、腍菜花、春卷、芝蔴湯丸、銀絲卷、豆沙包、花卷。
各大商店及商場均有售
歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
TEL: (604) 278·2828
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

MaxKing 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.
277E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 684-2178

由五月份開始延長營業時間
由上午七時至晚上八時。

各式西餐 早餐 午餐
出爐麵飽 粥粉麵飯
熱辣蛋撻 精美小菜
結婚禮餅 各界惠顧
生日蛋糕 無任歡迎
各款中餅

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認眞
新 請嚐試
新出品 炸筍絲鷄角
士多啤梨蛋糕 與衆不同
各式產品全部不含防腐劑
請用美心華麗餅券
歡迎社團預定茶會

幸運新娘

喜喜 喜喜
全新香港運到新娘白紗禮服、中國裙掛旗袍、伴娘禮服出租，款式新，尺碼齊，租金相宜。
預約電 298-3977
#363, 223 Keefer Street Vancouver, B.C.

美華旅店 MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431
全部新裝修
日租 月租 任從尊便
者英或補助
特別優待
僑胞惠顧
無任歡迎

HOY INDUSTRIES INC. 許忠鋁窗公司

432—7835
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

雙層玻璃窗
屋內暴風窗
新膠質外牆
換屋頂水潤
靚露台上蓋
專造鋁窗紗

剪草倒樹 修樹、清理垃圾

剪草園藝服務
園藝花草。修樹。倒樹
剪草。園清理。鋪草鋪石
洗屋青苔工精鋪
價廉負責任請電話
蔡 2534046
255-0000 劉

前草園藝

收費特平每間屋草地每月收費卅元一月剪二次包切草邊打草邊下肥料請電
255·1578

明賢裝修工程

HELLO
承建菜修 做木泥水 內外油色 各項大小 工程 快捷妥當
254·8063 明洽
255·3917 賢洽

花園服務

剪草修樹整草堂
鋪石仔鋪樹皮碎
鋸樹兼油漆木工
晚六時後電馮氏
872·0530

聯合鋁鐵工程公司 UNION IRONWORKS LTD.

#102-2121 FRANKLIN ST. VANCOUVER B.C.
電話：255·3512
251·5628
專造：花園欄杆
防盜花窗
欄河鐵閘
樓梯扶手
大小工程，免費估價

華唐建築裝修 WA TONG CONSTRUCTION

房屋庫外台改
土內水瓦砌
商業小工程
內外電工程
水電瓦木
大小水泥修理
砌水管修理
鐵窗網籬圍牆
傳呼機：645-0658 電話：872-8788

專安水潤

價錢最平·保養廿年·上門製造
鋁質水潤·想要幾長·製造幾長
全無接口·担保不漏·一日完工
電：271·1393 永恒建築

威文建築設計裝修

內外新 車房翻 瓷磚露 承建鋪 舊窗新 廚房換 土庫廁 內外所 免費估價
專門
電話：321·8460

煒華電器

政府牌照
商業住宅 電工程 防盜監視 通話設備 防火警鐘 各種電器 安裝修理 免費估價
253-8082 周生

中西招牌

2554046 貨車·廣告等 木板·膠板·廚窗 專寫中西招牌公

加華建築裝修

各項工程 園藝裝修 油漆木工 水泥砌路面 砌磚石牆 鐵網籬圍牆
電話: 255-6889 254-3409

實平冷氣修理

實平修理
雪櫃、凍櫃、冷氣機、電器、爐頭、乾洗衣機、水喉。
免費估價 收費實平
253·3298 呼機645·4309

水泥路面

友聯水泥建築公司
專門 水泥路面 前後花園 車房道路 各式小園 大小工程 政府牌照 免費估價
電話：251·5628

時代冷氣雪櫃工程 R.S C.INSTALLATIONS LTD.

雪櫃·冷氣·電器
按裝·修理·零售
24小時服務
電話：254-7325
#304-877- E.HASTINGS

屋頂工程

有成屋頂工程公司
專門 屋頂翻新 屋頂補漏 水潤修理 露台瓷砌 大小台磚 政府牌照 免費估價

美化建築裝修有限公司 MAYFAIR CONTRACTING LTD.

溫彼得 434—7363
李敬方 327—6922
傳呼機 645—9966
商業住宅
建築裝修
大小工程
一律歡迎

快捷房屋修理公司 Speedy Home Renovation Ltd.

24小時緊急修理
免費估價
防盜換窗花 防盜換鐘鎖 改外理油漆 內外水喉 修理裝修 新建翻新 露台修
公司：681·5704
傳呼機：645·3650

專通渠道 日夜服務

專門 電動通渠 商業住宅 水管阻塞 漏水管救急 水電更換 電爐修理 安裝
電話：254·1176
或 434·2082 余先生

李華電器修理

電話：876 0278
收費低廉 上門服務 政府牌照 電爐電器 乾衣機 洗衣機 雪櫃冰箱

HILLCREST PLUMBING

為更好服務顧客起見·現將 212 E.17TH AVE. 門市部關閉·在這期間一切水喉·熱水爐·浴缸·廁所·和其它的存貨大平賣·
由30% 至 50%OFF 或試還價·無任歡迎·
FRED SATO 879-1415 212 E.17TH AVE.
本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST. 和212 E. 17TH AVE.·僑胞光顧·無任歡迎
本公司還設有服務部
——— 按裝及修理水喉煤氣·暖爐浴室·通渠廁所等一切工程·
電話：879·2122
(24小時服務) 879·5301

中央冷暖電器公司

24小時服務 電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
- 大小凍房
- 冰櫃凍櫃
- 雪櫃爐頭
- 乾洗衣機
- 洗碗碟機
- 制雪機
- 冷氣機
- 暖氣機
- 熱水箱
- 各種電器

盛昌水喉

星期一至六
公司：872·2468
325·8640
傳呼機：680·7016
廿四小時專人服務
急修漏水 換熱水爐
包通渠道 接駁大渠
暖爐水HEAT 修理按裝

永成建築裝修公司 政府註册

免費估價 內外櫃台 廚房間 水喉 露台 土庫 改建 商業住宅
請電：255·9837 余洽

建安建築公司

KENON CONST. LTD. COMMERCIAL - RESIDENTIAL
商店裝修 房屋改建 屋頂瓦仔
雙層玻璃窗 土庫間格 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房
代辦政府五千元維修補助
TEL: 255·6962 876·1251

KIT WONG 建築

五時后：
873·9361
翻新 土庫 水喉 砌磚 鋁鐵 各式
改裝 路花 結園 欄杆 圍牆
建修 面石 桿牆

宏利屋頂建築公司

專門：屋頂翻新 屋頂補漏 水潤修理 浴室瓷砌 露台修理 外牆瓷砌 大小工程 有保證 免費估價
電話：251·2895

孖寶電器冷器

政府註册 修理安裝 雪櫃爐頭 洗碗碟機 乾洗衣機
專業技師 保證妥當 製雪機 凍櫃 微波爐
電話：321·4482 24小時服務

田健漆油瓷磚公司

零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：254·2764

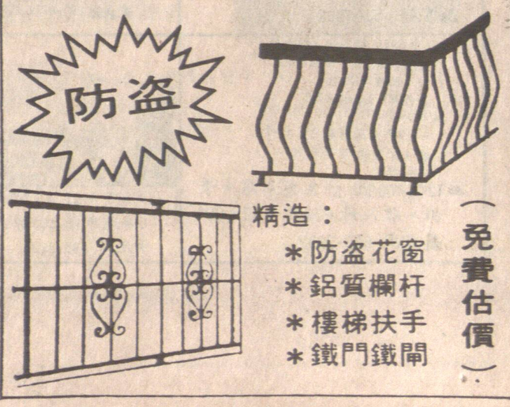
胡氏電器工程有限公司 B. WU ELECTRIC LTD.

Electrical Contractor
Phone: 464-3729 Pager: 645-4286
- 商業住宅電器工程
- 加改電錶電箱電綫
- 栢文消防警報系統
- 緊急照明設備安裝
- 大小安裝修理工程
- 商業餐館栢文保養

免費估價
工作符合政府安全規格

實用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD.

6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9
(公司)430-4552 (住家) 439-1128



精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘

(免費估價)

榮昌裝修公司

政府牌照 油漆瓷磚 車房露台 土庫改建 廚房廁所更換 水喉 電器 商業住宅 瓦仔屋 水路泥 裝修 宇 瓦木 水泥 路面 裝修
電話：874·8043 (24小時服務)
680·5927 (傳呼機)

栢楓建築裝修公司 Z-MAPLE CONTRACTING

電話：439·1808 438·6828
磚石牆 油漆芭 屋頂 廚房 電爐 水管 車房 土庫 栢文 商號 擴建
水泥路面 瓷磚 水管 廁所 裝修 露台 房屋 介格 文件 住宅 餐館 改建

濠建築工程公司

政府牌照 商業住宅 瓦仔 屋頂 陽台 鋁窗 水管 廚房 電爐 大小工程 免費估價 瓷磚鋪砌
電話：876-4594 or 872-5877

基信建築裝修

電話：434 - 0869
免費估價
價格相宜 大小裝修 內外油漆 水電工程 土庫間格 蓋屋翻新

彭鴻記裝飾

電話 874-6915
工作妥當 土庫間格 室內設計 裝修油漆 承建新屋

遠東建築工程公司 FAR EAST CONSTRUCTION

PHONE 325-8002
免費估價 大小工程 電動通渠 水電裝修 磚牆築 瓷砌磚砌 內外鋪油 土庫漆間格 房屋修建 商店裝修